

沉默是金

汤晓丹电影日记
(上)

汤晓丹 著
蓝为洁 整理



商务印书馆
The Commercial Press

沉默是金

汤晓丹电影日记
(上)

汤晓丹 著
蓝为洁 整理



SINCE 1867

商务印书馆
The Commercial Press

图书在版编目(CIP)数据

沉默是金:汤晓丹电影日记 / 汤晓丹著; 蓝为洁整理. —北京: 商务印书馆, 2016
ISBN 978 - 7 - 100 - 12312 - 9

I. ①沉… II. ①汤… ②蓝… III. ①电影影片—拍摄—介绍—中国 IV. ①J905.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 144666 号

所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

沉默是金:汤晓丹电影日记
汤晓丹 著 蓝为洁 整理

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)
商 务 印 书 馆 发 行
山东临沂新华印刷物流集团
有 限 责 任 公 司 印 刷
ISBN 978 - 7 - 100 - 12312 - 9

2016年8月第1版 开本 890×1240 1/32
2016年8月第1次印刷 印张 39.375
定价: 138.00 元(全三册)

出版说明

汤晓丹（1910—2012年），福建华安人，著名导演，素以拍摄军事题材影片见长。从未侧身行伍的布衣导演，被冠以“银幕将军”的美誉，皆由于汤晓丹擅长刻画战争环境中的人情与人性，以人物的情感和心灵柔化了战争的残酷和坚硬。代表作有《渡江侦察记》《南征北战》《廖仲恺》《红日》等。在2004年第13届中国金鸡百花电影节上，95岁高龄的汤晓丹荣获“中国电影金鸡奖终身成就奖”，成为获得该奖项的第一人，载入中国电影史册。

汤晓丹的夫人蓝为洁女士（1926—2014年）为著名电影剪辑师，晚年致力于写作，并整理汤晓丹的日记。在其生前的最后几年，她辑出了汤晓丹日记中关于其电影生涯的内容，并由本馆整理成册，以飨读者。

在整理本书的过程，我们与作者的后人协商后对日记作了以下处理：一、本书各部分标题，系编辑按照日记内容归纳添加；二、因日记为手写稿，部分文字湮漫不清，无法辨识，书中以□代替。

由于编辑水平有限，不当之处请读者指正。

商务印书馆编辑部

目录

1	在北京学习的日子 (1950年3月—5月)
3	1950年
45	《胜利重逢》拍摄经历 (1950年5月—1951年3月)
106	1951年
165	北京天安门观礼 参加土改运动 (1951年5月—1952年1月)
243	1952年
261	《南征北战》拍摄经历 (1952年1月24日—1952年12月)
299	治淮工地 (1952年12月—1953年2月)
303	1953年
331	参与译制片、舞台剧的工作 (1953年2—10月)
397	《渡江侦察记》拍摄经历 (1953年10月—1954年6月)
433	1954年
603	1955年
635	《怒海轻骑》拍摄经历 (1955年5月—1956年1月)
653	1956年

- 669 《沙漠里的战斗》拍摄经历
(1956年1月—1957年2月)
- 698 1957年
- 703 《不夜城》拍摄经历
(1957年2月—1958年7月)
- 709 1958年
- 719 安徽采集拍摄纪录片素材
(1958年7月—1959年2月)
- 731 1959年
- 733 《钢铁世家》拍摄经历
(1959年2月—1960年1月)
- 749 《红日》《东风劲吹》拍摄经历
(1960年1月3日—1963年前)
- 751 1960年
- 853 1961年
- 858 1962年
- 867 1963年
- 870 1964年
- 887 《激流勇进》拍摄经历
(1964年冬—1966年1月)
- 890 1965年
- 929 1966年

- 937 《红嫂》拍摄经历
 (1966年3—7月)
- 957 新《渡江侦察记》拍摄经历
 (1973年3月—1975年7月)
- 959 1973年
- 989 1974年
- 1016 1975年
- 1027 《难忘的战斗》拍摄经历
 (1975年7月—1976年1月)
- 1052 1976年
- 1057 《祖国啊，母亲》拍摄经历
 (1976年5月—1977年4月)
- 1078 1977年
- 1083 《傲蕾·一兰》拍摄经历
 (1977年7月—1979年)
- 1107 1978年
- 1120 1979年
- 1131 《淝水大战》拍摄经历
 (1979年11月—1980年1月)
- 1139 《南昌起义》拍摄经历
 (1980年5月—1981年3月)
- 1141 1980年

- 1147 1981 年
- 1154 1982 年
- 1157 《望断天涯路》没有路
(1982 年 4—6 月)
- 1161 《廖仲恺》拍摄经历
(1982 年 6 月—1984 年 5 月)
- 1170 1983 年
- 1175 1984 年
- 1177 欧洲三月行
- 1185 为《布衣老师》耿耿于怀
- 1189 挂名作《肖尔布拉克》艺术顾问
- 1193 被安排到《荒雪》作总导演
- 1197 沂蒙山电影回顾展
(1988 年 5—6 月)
- 1199 1988 年
- 1203 汤晓丹艺术研讨会
(1989 年初夏、1989 年 10 月 16 日—1989 年 10 月 29 日)
- 1205 1989 年
- 1211 深圳圆梦行
(1990 年 3 月)
- 1213 1990 年

- 1215 澳洲一行三得
(1991年6月初—9月)
- 1217 1991年
- 1231 成都国际电视节
(1991年9—10月)
- 1237 刻骨铭心的遗憾
(2004年8—9月)
- 1239 2004年
- 1241 首届中华艺文奖
(2011年12月)
- 1243 2011年

在北京学习的日子

(1950年3月—5月)

1950 年

1950 年 1 月 1 日

今天是解放后的第一个新年。展望未来，前程远大。我决心从今天起坚持写日记。西谚云：“人生四十才开始。”我的年龄，也可以说是新生活的开始。今后要在电影阵地有所作为，一定要制定计划，把自己所掌握的业务实力发挥出来，贡献给人民大众。

抱着与新中国同龄的小儿子汤沐海，他很可爱，充满灵气，希望他长大比我有出息。

1950 年 1 月 2 日

上午 8 时，赶到“兰心”剧场，参加剧协主办的讲座。听张骏祥讲“参加部队的收获”，很受教育。

11 时放电影，片名译作《人民之女》，我看原文是《政府委员》，改片名不知何故。可能强调为人民服务的内涵。

1950 年 1 月 3 日

下午去书店，买了《中国通史简编》和丹钦柯写的《文艺戏剧生活》。我认为都是今天必读的两本书。

傍晚回家，见原中国电影制片厂副厂长王瑞麟在我家，他是拿一张介绍信要到我们学习小组参加学习。我很高兴，留他在家凑合一顿晚餐。

1950年1月4日

早上9点，赶到学习小组。早已热气腾腾，济济一堂，原来今天是大组学习。我把王瑞麟的介绍信交给金焰，金焰微笑点头表示欢迎。

今天大组学习内容是讨论剧协联合学习所举办晚会的优缺点。王力发言主要包括：

“晚会是配合文艺统一战线工作，国营和私营同行与老区来的同志在最高原则下发挥合作精神。这个目的是达到了。节目好，给与会者的印象也不错，当然还存在缺点，日后可改进。”等等。

下午回家，天下着细雨。王瑞麟又来。我告诉他今天不知道是大组学习，否则带他去，金焰当场给大家介绍，照例全屋鼓掌表示欢迎。明天可以一道去，只是小组掌声小些。他诚恳表示“主要是有机会参加学习，不在乎掌声大小”。

1950年1月5日

早上8点，我到王瑞麟家约他同行，到建国西路598号，那是一座洋房。大客厅里只有寥寥数人。刻把钟后，人才到齐。学习组长卫禹平把王瑞麟带到吴永刚那个组。我的小组在隔壁朝东的屋内。透过玻璃窗，阳光照在我身上，无限温暖与舒适。

学习组长李明因孩子病请假。天然代组长要大家推行一位代表负责大组发言，谈“过去电影厂的经济基础”、“电影厂的行政制度”、“演员的排演制度”、“角色的分配与明星制度”，等等。不论长短自由发言。结果大家推选孙道临负责。道临建议大家晚上到上海大剧院看《一江春水向东流》。以影片作讨论主题。片子太陈旧，画面和对话都缺损。许多内容连接不起来，心里很遗憾。

1950年1月9日

重感冒发烧，整整卧床三天。今晨起来总算热度退尽，头也不疼，看来中医的“劈瘟丹”半粒有效。真要感谢陆医生，上门看病，免收出诊费，他的“为人民服务”很实际，我要向他好好学习。

赶到“兰心”剧场，我的票子座位在楼上。“中制”老同事薛鹏飞坐在我的旁边。他小声告诉我“在准备拍渡海打台湾”纪录片。这样历史性的创作任务，让我羡慕。

通知上说今天是夏衍发言，所以到会的人特别多，临时换成顾仲彝，所谈内容与张骏祥的差不多。不过偏重实际，没有骏祥那么风趣幽默。会后放的《草泽英烈传》。用马列主义观点描写帝俄时代的农民革命斗争。我很喜欢它的开场序幕，处理干净利索，敲更的效果声配得特别让人有静穆幽邃感。

下午三点赶到学习组练唱新歌《大生产》。张杰指挥。唱到一半，王云阶来建议大家参加音协活动，唱《自由幸福万万岁》《东方红》和《大生产》三支歌就够了。张杰很起劲，当场让大家唱给他听。他对我们唱的《东方红》提了不少意见。首先是调子不对，两部合唱与女声合唱不协调。男高音声音太大。他说：“合唱的原则是除了自己唱，还得照顾到别的声部。”等等，等等。

大家要求他指挥多唱几次，果然有提高。这是今天宝贵的练唱收获。

1950年1月10日

上午大组讨论昨天看的《草泽英烈传》。发言踊跃得很。今天的上海文艺队伍，人人茅塞顿开。每每看了一遍的影片，居然能指出人家那么多优缺点来，我直佩服大家的分析能力。不过政治术语多于有说服力的评议，是个问题。

二点前又赶到“跑马厅”看农业展览。团体进场，门票少收一百元。本来是五百元一张的，我们只要四百元就够了。等人齐了才进场，足足让人多站了一个钟头。进场后，明星们被参观的人围着要签名。结果还是三三两两各看各的。家具与家畜展厅前，大都匆匆而过，唯独“水产部”排了很长的对，主要是鲜活的展品，让人爱看。

路过黄金剧场时，看了《乌鸦与麻雀》。剧场内人不多。没有媒体宣传的那么好，也不是人们口头上说的那么糟。差强人意，看总比不看好。

1950年1月11日

上午10点半，在大光明看《江南春晓》影片试映。通知说明第二天下午要开讨论会。记得第一次试影讨论时，我去过，这一次不去，就失去了两次讨论的比较。对我是很大的损失。一定要去。

1950年1月12日

小组里多了一位白杨参加学习。

前几天小组谈中国电影时，大家议论过她。没有想到今天她就来了。我很想听当时议论她的人，今天面对面会说些什么。结果都是好听的话，这就叫“人前说人话，人后说鬼话”，陋习未改。

听林朴晔对《江南春晓》的发言，把影片批评得体无完肤——太过了。

1950年1月14日

晚上花八千元买了一张梅兰芳的《凤还巢》京剧票，到中国大戏院看演出。座位是一楼最后一排。身旁是一位解放军，一直叽叽咕咕，埋怨八千元买的票还是硬板凳位子，不值。

其实，梅兰芳的艺术特点是嗓音好，我们的位子听得很清楚，就够

了。嫌贵或嫌上当，下次不去就行了，用不着带着怨气看戏，伤自己的心肺，也影响别人，于人于己都不好。看他穿的是解放军服，也不便提醒他改正。

1950年1月15日

周彦从北京回沪，直奔我家，兴冲冲地夸赞中央电影局好。他说全国各厂的编导都在局里，只要开口，所提要求都能满足。我让他举个实例，他想想后告诉我，比如想要看什么戏，很快就让要求的人能看到，还有要去什么地方，除了送来车票外，还有介绍信。

我有点怀疑，认为他说得夸张了些。所以反问：“是对你呢，还是对别人？”

他愣了一下，回答说：“我们是中制的老人，不是老区干部，所以说从未提过任何要求。”

可能是爱面子吧，他又补充了一句：“我想我要提了，也会同等待遇。”

能自慰也是愉快的事。

1950年1月18日

黄钢写的《团结起来到明天》剧本先是让大家轮流看，下午正式讨论。张骏祥、顾仲奂、吴永刚三人相继发言。于伶厂长主持会议，点到我的名，我只好凭感觉说几句大白话：剧本中所写的内容丰富，总有点事件堆积太多，淹没了人物的感觉。如果能让人物性格充分展现，那会更动人。因为写事件不写人是通病。

晚饭后继续发言，意见就比前面的尖锐多了。有人认为作者接近工人生活少，不像工人在作斗争，倒像党派之间的对垒。黄钢还是很认真地做记录。一直到10点敲过才散会。

叫不到三轮车，只好步行回家。走得太累，又冷又饿，在街边小摊吃一碗热乎乎的油豆腐线粉汤，几粒葱花，格外香。

1950年1月20日

昨晚读《我们的乡村》剧本，深夜一时半才睡觉，早上赶到学习组，碰到天然和李明说，赶快去拿票子到政协听市长报告。

会场大幅标语写着：

《上海市人民胜利折实公债推销委员会文化艺术工作者大会成立》

10点大会开始。陈毅市长、潘汉年副市长、夏衍、熊佛西等都讲了话。12点才散会。通知下午到厂学习，听厂长、副厂长讲话。还发了薪水。回到家，才发现带回的钱少了5万元（旧币，下同），心里很难过，到底怎么少的，自己也搞不清楚，一直闷闷不乐。

1950年1月26日

今年我已经40岁出头了。厂里发的自传表要求从7岁写起。34年的日日夜夜，哪里记得清写得出呵。提着笔闷想的时候多，用笔写的时候少。规定交卷的时间早过，好在没有人来催逼，拖着也是沉重的包袱。

下午4点半到“兰心”练唱《幸福生活万万年》《大生产》。我缺席了几次排练，跟不上，只好张着嘴作唱状不发声。

最后，我到台下做观众，看我们演员组表演进军舞。出场就不整齐，先到的人僵着站在台上等人齐了再跳，引得全场拍手催场。笑声和掌声混在一起非常热闹。

晚上继续写自传，闭塞的脑门就是不开记忆的闸门。苦恼……